

Knickgelenk für Hochdruck-Strahlrohr

⚠ WARNING

Verletzungsgefahr durch unerwartete Krafteinwirkung an der Spritzeinrichtung.
Der durch das Knickgelenk abgewinkelte Wasserstrahl erzeugt ein Drehmoment an der Hochdruckpistole. Gemäß Vorschriften ist ein maximales Drehmoment von 20 Nm zulässig. Stellen Sie zu Beginn einen flachen Winkel ein und steigern Sie diesen bei Bedarf schrittweise, um einen sicheren Umgang zu gewährleisten.

Articulated joint for high-pressure spray lance

⚠ WARNING

Risk of injury due to unexpected force at the spray unit.

The angular water stream from the articulated joint generates torque on the high-pressure gun. According to regulations, a maximum torque of 20 Nm is permitted. To ensure safe handling, initially set the water stream at a flat angle and increase it gradually as required.

Articulation pour le tuyau de projection à haute pression

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessure dû à l'action de la force au niveau du dispositif de projection.

Le jet d'eau à forte angulation à cause de l'articulation occasionne un couple élevé sur le pistolet haute pression. Un couple de 20 Nm est admissible conformément aux prescriptions.

Réglez un angle plat pour commencer et augmentez-le ensuite progressivement si nécessaire pour garantir une utilisation sûre.

Articolazione a snodo per lancia ad alta pressione

⚠ AVVERTIMENTO

Pericolo di lesioni a causa dell'esercizio di una forza inaspettata sul dispositivo di spruzzo.

Il getto d'acqua ad angolo creato dall'articolazione a snodo genera un elevato momen-

to di forza sulla pistola AP. Secondo le disposizioni vigenti, il momento di forza massimo ammesso è di 20 Nm. Impostare inizialmente un angolo piatto e aumentarlo progressivamente se necessario, al fine di garantire un utilizzo sicuro dell'apparecchio.

Knikgewricht voor hogedrukstraalbuis

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door onverwachte krachttuioefening aan de spuitinstallatie.

De door het knikgewricht gebogen waterstraal veroorzaakt een koppel op het hogedrukpistool. Overeenkomstig de voorschriften is een maximaal koppel van 20 Nm toegelaten.

Stel aan het begin een vlakke hoek in en vergroot deze indien nodig stapsgewijs om een veilig gebruik te garanderen.

Articulación para el tubo pulverizador de alta presión

⚠ ADVERTENCIA

Riesgo de lesiones por la actuación de una fuerza inesperada en el sistema de pulverizado.

El chorro de agua acodado por la articulación genera un par de giro en la pistola de alta presión. De acuerdo con las instrucciones, el par de giro máximo permitido es de 20 Nm.

En primer lugar, ajuste un ángulo plano y, si fuera necesario, vaya aumentándolo progresivamente para garantizar una manipulación segura.

Junta articulada para lança de alta pressão

⚠ ATENÇÃO

Perigo de ferimento devido à força súbita exercida pelo pulverizador.

O jacto de água de água provocado pela junta articulada angulada cria um binário na pistola de alta pressão. Em conformidade com as prescrições é permitido um binário máximo de 20 Nm.

Comece por um ângulo raso e vá aumentando à medida das necessidades, a fim de assegurar um manuseamento seguro.

Knækled til højtryksstrålerør

⚠ ADVARSEL

Fare for kvæstelser på grund af uventet kraftpåvirkning på sprøjteanordningen.

På grund af knækledet frembringer den vinklede vandstråle et drejningsmoment på håndsprøjtepipstolen. Ifht. forskrifter er et drejningsmoment på maksimalt 20 Nm tilladt.

Indstil fra starten en flad vinkel, og hæv den ved behov trinvis for at sikre en sikker brug.

Knekkledd

⚠ ADVARSEL

Fare for personskade forårsaket av kraft som oppstår plutselig i sprøyteanordningen.

Vannstrålen, som vinkles av knekkledet, skaper et dreiemoment i høytrykkspistolen. I henhold til forskriftene er et maksimalt dreiemoment på 20 Nm tillatt.

Start med en grunn vinkel, og øk vinkelen gradvis ved behov for å sikre en trygg bruk.

Böjbar led för högtrycksstrålrör

⚠ VARNING

Risk att skada sig på grund av oväntad kraftpåverkan vid sprutanordningen.

Vattenstrålen vinklas med den böjbara leden och genererar ett vridmoment hos högtryckssprutan. Ett maximalt vridmoment på 20 Nm är tillåtet enligt föreskrifter.

Börja med att ställa in en låg vinkel och öka den stegvis vid behov för att säkerställa en säker hantering.

Kääntönivel korkeapaineruiskuputkelle

⚠ VAROITUS

Ruiskutuslaitteen odottamattoman voiman aiheuttama loukkaantumisvaara.

Kääntönivelen myötä taittunut vesisuihku aiheuttaa vääntömomentin korkeapainepistooliin. Määräysten mukaan sallittu maksimaalinen vääntömomentti on 20 Nm.

Aseta nivel ensiksi tylppään kulmaan ja pienennä kulmaa tarvittaessa vaihteittain turvallisen käytön varmistamiseksi.

Αρθρωτός σύνδεσμος για σωλήνα εκτόξευσης υψηλής πίεσης

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος τραυματισμού από απρόσμενη άσκηση δύναμης στη μονάδα ψεκασμού.

Ο πίδακας νερού που αναπτύσσεται από τον αρθρωτό σύνδεσμο προκαλεί ροπή στρέψης στο πιστόλι υψηλής πίεσης. Σύμφωνα με τις διατάξεις επιτρέπεται μέγιστη ροπή στρέψης 20 Nm.

Τοποθετήστε στην αρχή μια επίπεδη σφήνα και αυξήστε σταδιακά, κατά ανάγκη, για την εξασφάλιση της ασφαλούς χρήσης.

Yüksek basınçlı hüzme borusu için mafsallı bağlantı

⚠ UYARI

Püskürtme tertibatına beklenmedik şekilde güç uygulanması durumunda yaralanma tehlikesi vardır.

Mafsallı bağlantı ile açıldırılan su huzmesi yüksek basınç tabancasında bir tork oluşturur. Yönetmeliğe göre tork maksimum 20Nm gücünde olabilir.

Güvenli kullanım için başlangıçta düz bir açı ayarlayın ve gerekirse adım adım açılı artırın.

Шарнир для струйной трубки высокого давления

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность получения травм вследствие неожиданного воздействия усилия распылителя.

Струя воды, проходящая под углом через шарнир, создает вращающий момент на высоконапорном пистолете-распылителе. Согласно предписаниям, допускается максимальный вращающий момент 20 Нм.

Вначале установите небольшой угол и постепенно повышайте его по необходимости, чтобы обеспечить безопасную работу.

Csuklós kar magasnyomású szórócsőhöz

△ FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély a permetező berendezésen jelentkező váratlan erőbehátás miatt.

A csuklós kar által meghajlított vízsugár miatt a magas nyomású pisztolynál nagy forgatónyomaték keletkezik. Az előírások értelmében legfeljebb 20 Nm forgatónyomaték megengedett.

Kezdetben állítson be egy lapos szöveget, amit a biztonságos kezelés lehetővé tétele érdekében, igény szerint fokozatosan növeljen.

Zlamovací kloub pro vysokotlaký pracovní nástavec

△ VAROVÁNÍ

Nebezpečí poranění v důsledku nečekaného působení síly na stříkacím zařízení.

Z důvodu zalomení vodního paprsku zlamovacím kloubem vzniká ve vysokotlaké pistolí krouticí moment. Na základě předpisů je přípustný maximální krouticí moment 20 Nm.

Na začátku nastavte plochý úhel a v případě potřeby ho postupně zvyšujte, aby byla zajištěna bezpečná manipulace.

Zgib za visokotlačno brizgalno cev

△ OPOZORILO

Nevarnost poškodb zaradi nepričakovanega delovanja sile na brizgalni napravi.

Vodni curek, ki ga zgib preusmeri pod kotom, ustvari navor na visokotlačni pištoli. Največji dovoljeni navor v skladu s predpisi je 20 Nm.

Na začetku nastavite topi kot in ga po potrebi stopnjujte po korakih, da zagotovite varno uporabo.

Przegub wyboczeniowy do wysokociśnieniowej rury strumieniowej

△ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń na skutek nieprzewidzianego zadziałania natryskiwanca.

Mocno odchylony przez przegub wyboczeniowy strumień wody wywołuje moment ob-

rotowy ręcznego pistoletu natryskowego. Zgodnie z przepisami dozwolony jest maksymalny moment obrotowy 20 Nm. Na początku ustawić strumień wody pod niewielkim kątem i w razie potrzeby zwiększać nachylenie stopniowo, aby zagwarantować bezpieczną obsługę.

Articulație pentru lancea de înaltă presiune

△ AVERTIZARE

Pericol de accidentare din cauza aplicării unei forțe neașteptate asupra dispozitivului de pulverizare.

Jetul de apă deviat din articulație creează un cuplu la pistolul de înaltă presiune. Conform prevederilor, este permis un cuplu maxim de 20 Nm.

La început, setați un unghi plan, mărindu-l ulterior treptat, pentru a garanta manevrarea sigură.

Zalomený kĺb pre vysokotlakový pracovný nadstavec

△ VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo zranenia neočakávaným pôsobením sily na striekacie zariadenie.

Prúd vody ohnutý zalomeným kĺbom vytvára krútiaci moment na vysokotlakovej pištoľi. V zmysle predpisov je povolený maximálny krútiaci moment 20 Nm. Pre bezpečnú manipuláciu na začiatku nastavte plochý uhol a v prípade potreby ho postupne zväčšujte.

Pregibni zglobov za visokotlačnu cijev za prskanje

△ UPOZORENJE

Opasnost od ozljeda zbog neočekivanog djelovanja sile na dijelu za prskanje.

Mlaz vode koji zbog pregibnog zglobova izlazi pod kutom uzrokuje okretni moment na visokotlačnoj ručnoj prskalici. U skladu s propisima dopušten je okretni moment od maksimalno 20 Nm.

Na početku namjestite ispruženi kut te ga po potrebi postupno smanjujte da biste osigurali sigurno rukovanje.

Преносни zglob za cev za prskanje visokog pritiska

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od povreda usled neočekivanog delovanja sile na prskalici.

Mlaz vode koji zbog prenosnog zgloba izlazi pod uglom uzrokuje obrtni moment na visokopritisnoj ručnoj prskalici. Prema propisima dozvoljen je obrtni moment od maksimalno 20 Nm.

Na početku podesite opruženi ugao te ga po potrebi postepeno smanjujte da biste osigurali bezbedno rukovanje.

Прегъващ се шарнир за тръба за разпръскване под високо налягане

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване поради ефекта на силата на устройството за пръскане.

Поради прегъващия се шарнир насочената под ъгъл водна струя предизвиква въртящ момент на пистолета за работа под високо налягане. Съгласно разпоредбите е допустим максимален въртящ момент от 20 Nm.

Като начало започнете с изправен ъгъл и при нужда го увеличавайте постепенно, за да осигурите безопасна работа.

Kõrgsurve-joatoru murdliigend

⚠ HOIATUS

Vigastusohut ootamatu jõumõju tõttu pihustusseadisel.

Murdliigendi kaudu painutatud veejuga tekitab pöördemomendi kõrgsurvepüstolil. Vastavalt eeskirjadele on lubatud maksimumaalne pöördemoment 20 Nm.

Seadistage alguses lauge nurk ja tõstke seda vajaduse korral sammhaaval, et tagada ohutut ümberkäimist.

Augstspiediena strūkļas caurules šarnīrsavienojums

⚠ BRĪDINĀJUMS

Savainošanās draudi, kurus rada smidzināšanas ierīces negaidīta spēka iedarbība.

Ar šarnīrsavienojumu liektā ūdens strūkļa rada augstspiediena pistoles griezes momentu. Atbilstoši priekšrakstiem ir pieļaujams 20 Nm maksimālais griezes moments. Sākumā iestatiet plakanu leņķi un tad to pēc nepieciešamības pakāpeniski palieliniet, lai nodrošinātu drošu ekspluatāciju.

Alkūninis sujungimas aukšto slėgio siurbimo vamzdžiui

⚠ ĮSPĖJIMAS

Pavojos susižaloti dėl netikėto purškimo įrangos jėgos poveikio.

Kai siurbimo vamzdyje dėl alkūninio sujungimo vandens srovė teka dideliu kampū, rankinio purškimo pistolete susidaro didelis sukimo momentas. pagal nuostatas maksimalus leistinas sukimo momentas yra 20 Nm.

Pradžioje įstatykite buką kampą ir palaipsniui didinkite jį pagal poreikį, kad užtikrintumėte saugų naudojimą.

Шарнір для струминної трубки високого тиску

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека травмування через неочікувану дію зусилля розпилювальної установки.

Струмінь води, що проходить під кутом крізь шарнір, створює обертальний момент на високонапірному пістолеті. Згідно з нормативними положеннями, допускається максимальний обертальний момент 20 Нм.

Спочатку встановіть невеликий кут і поступово збільшуйте його за необхідності, щоб забезпечити безпечну роботу.